

DAILY BIBLE READING PROGRAM 每日讀經進度					
	6/1-6/4	6/5-6/11	6/12-6/18	6/19-6/25	6/26-6/30
進度 BIBLE PASSAGES	Matthew 馬太 28; Numbers 民數記 1-3	Numbers 民數記 4-10	Numbers 民數記 11-17	Numbers 民數記 18-24	Numbers 民數記 25-29
安息日上午聚會 SABBATH MORNING WORSHIP					
	6/4	6/11	6/18	6/25	
10:10AM-10:40AM 禱告會 PRAYER	Michael Tang	Phoebe Chen	Sandy Huang	Tiffany Tse	
10:45AM-11:00AM 詩頌 HYMNAL WORSHIP	Michael Tang	Phoebe Chen	Sandy Huang	Tiffany Tse	
司琴 ACCOMPANIST	Yolanda Yang	Esther Yang	Ashley Young	Richard Pang	
11:00AM-12:00PM 領會 SERMON	James Wu 吳雅各	Enoch Hou 侯弘哲	Michael Tang 唐孝乾	Daniel Pang	Enoch Hou 侯弘哲
翻譯 INTERPRETER	Linda Suryani	Dan Wang	Tricia Chen		Richard Pang
視聽 A/V	Joe Huang	Anthony Tsai	Grace Chou	Chuck	Jack Young
招待 USHER	Pilan Chen Jason Chen	Johnny Kim Samantha Kim	Lily Chen Richard Chen	Andrew	Andrea Liu Joseph Tan
謝飯 GRACE	James Wu 吳雅各	Enoch Hou 侯弘哲	Michael Tang 唐孝乾	Anthony	Enoch Hou 侯弘哲
安息日下午聚會 SABBATH AFTERNOON WORSHIP					
	6/4	6/11	6/18	6/25	
12:50PM-1:20PM 禱告會 PRAYER	Paul Lai	Bruce Wang	Solomon Ho	Michael Tang	
1:20PM-1:30PM 領詩 PRAISE	Timothy Yang	Bright Lin	Moses Han	Jack Young	
司琴 ACCOMPANIST	Elaine Pang	Momo Kuo	Pat Wang	Ashley Young	
1:30PM-2:30PM 領會 SERMON	James Chen 陳立仁	Enoch Hou 侯弘哲	Tim Chen 陳昭良	Enoch Hou 侯弘哲	
翻譯 INTERPRETER	Phoebe Chen	Lisa Leong	Ashley Young	Linda Suryani	
視聽 A/V	Grace Chou	Dan Wang	Andrew Young	Kevin Liu	
招待 USHER	Simon Liu	Kevin Liu	Larry Jupin	Thomas Jeng	
初信班 NEW BELIEVERS' CLASS	Joseph Tan 2-7 羊群失散 (1)	會堂聚會	Paul Lai 2-8 羊群失散 (2)	會堂聚會	
英文查經 ENGLISH BIBLE FELLOWSHIP	Elaine/Jessie	May Lin	David Liou	Richard Pang	
姐妹團契 SISTERS' FELLOWSHIP	Angie Tsai	Andrea Liu	Ellen	Sandy Huang	
社青團契 VESSEL FELLOWSHIP	Philip	Chapel	Tiffany	Chapel	
教會團契 CHURCH FELLOWSHIP [SATURDAY 5:30PM Dinner 6:30-7:30PM Fellowship]					
	6/4	6/11	6/18	6/25	
主領 Facilitator (Venue)		Enoch Hou 侯弘哲			
星期一聚會 MONDAY WORSHIP					
	6/6	6/13	6/20	6/27	
7:40PM-7:45PM 領詩 PRAISE	Bruce Wang	Matthew Shih	Larry Jupin	Cera Richner	
司琴 ACCOMPANIST	Sarah Pai	Elaine Pang	Lydia Chang	David Liou	
7:45PM-8:45PM 領會 SERMON	Enoch Hou 侯弘哲	Enoch Hou 侯弘哲	Paul Lai 賴柏翰	Bruce Wang 王俊旺	
翻譯 INTERPRETER	Tricia Chen	Joanne Shih	Lawrence Lee	Elaine Pang	
視聽 A/V	Matthew Shih	Rio Shen	Michael Tang	Grace Chou	
招待 USHER	Bright Lin	Anthony Chang	Matthew Shih	Paul Lai	
喜樂團契 JOY FELLOWSHIP [TUESDAY 10:30AM Fellowship 12:00PM Lunch]					
	6/7	6/14	6/21	6/28	
主領 Facilitator (Venue)		Enoch Hou 侯弘哲 (Church)		Paul Lai (Church)	
星期三家庭聚會 WEDNESDAY FAMILY SERVICE					
	6/1	6/8	6/15	6/22	6/29
進度 BIBLE PASSAGE	Matthew 馬太 28	Numbers 民數記 7	Numbers 民數記 14	Numbers 民數記 21	Numbers 民數記 28
教會查經 CHURCH (地點)	陳志聖	周文惠	何家玲	何子儀	賴柏翰
AGAPE (Venue)	Brandon (Dave)	Dave (Elaine)	Tricia (Elaine)	Matthew (Elaine)	Anthony (Matai)
星期五聚會 FRIDAY WORSHIP					
	6/3	6/10	6/17	6/24	
7:40PM-7:45PM 領詩 PRAISE	Anthony Tsai	Darrus Lee	Joe Huang	Grant Liu	
司琴 ACCOMPANIST	Tricia Chen	Brandon Tsai	Annie Chao	Janice Chang	
7:45PM-8:45PM 領會 SERMON	Enoch Hou 侯弘哲	Charles Tsai 蔡誠真	Enoch Hou 侯弘哲	N.H. Chen 陳乃信	
翻譯 INTERPRETER	Marian Lin	Matthew Shih	William Chang	Joanne Shih	
視聽 A/V	Matthew Shih	Joe Huang	Anthony Tsai	Jack Young	
招待 USHER	Solomon Ho	Andrew Young	Joseph Tan	黃獻一	
會堂清掃 CHAPEL CLEANING	Andrew Young Albert Chen Matthew Shih	Anthony Tsai Jack Young Brandon Tsai	Wilson Diep Anthony Chang Bruce Wang	Joseph Tan Charlie Shen Zion Huang	
※ 請工作人員務必確實執行任務, 若有任何問題請連絡教牧股負責人 • Please carry out assignments responsibly and contact the Pastoral Dept. with any questions.					

2016 Theme:

Fellowship with God and One Another (1 John 約翰一書 1:6-7) | 在主裏互相團契

- **Church Fellowship:** 1-2 times per month, following choir practice **團契聚會:** 詩後, 每個月一到二次
- **Family Service:** North/East/West regions combined to meet at church or via Google Hangout, available to all members. **家庭聚會:** 北區/東區/西區聚會地點合併在教會, 信徒也可以使用網路參加. Provide your email to garden_grove@tjc.org to participate.
- **Sabbath Afternoon Worship:** EBF/New Believers' Class/Sisters'/Vessel meet in auxiliary chapel for hymn singing and prayer before splitting into groups. **安息日下午聚會:** 初信班 / 英文查經 / 姐妹團契 / 社青團契在開始之前請先在副堂集合唱詩禱告
- **Family Visitation:** Visitations of all families **家庭訪問:** 訪問全教會
- **Communications:** Feedback, comments or questions can be provided to any council member or submitted in the offering box or via email: garden_grove@tjc.org
溝通: 歡迎任何意見, 問題提交給職務會成員, 放在意見箱, 發電子郵件給 garden_grove@tjc.org

Upcoming Events

Date:	Event:	Location:
6/5	R.E. Day 宗教教育日	Garden Grove
6/11	R.E. Prayer 宗教教育系禱告會	Garden Grove
6/12	Pastoral/Evangelical Follow-up Training (AM)	Garden Grove
6/18	Father's Day Special Service 父親節特別聚會	Garden Grove
6/13-6/24	Regional High School Student Theological Seminar (RHTS) 高中學生神訓班	Baldwin Park
6/25-7/3	National Religious Education Teachers Seminar 全國教員講習會	Cerritos
6/25	Church Council Meeting 職務會會議	Garden Grove

Prayer Requests

- Bro. Ray Liou (Bro. Dave's father) 劉瑞崇弟兄
- Dn. San-Pao Li 李三寶執事
- Sis. Irene, Cera and Sherry 黃愛禮姐妹, 韓美業姐妹, 韓美琳姐妹
- Sis. Deborah Jupin 黃慧玉姊妹
- Sis. Jenny Tsai (Marian Tsai's mom in Taiwan) 蔡顏瑞瑱姊妹
- Sis. Lisa Leong's Mother and Father 梁佩玲姐妹父母親
- Bro. Ho-Jung Jeong from Baldwin Park Church
- Bro. Hou (Sis. Crystal Hou's father) 侯弟兄 (侯樂明姊妹的父親)
- Sis. Ho (Elder Ho's wife) 何長老娘
- Sis. Aileen Yip and family 李姊妹及家人
- Sis Maria Chow (From Canoga Church) 周燕昭姊妹
- Sis. Han 韓媽媽
- Sis. Linda Hsiao 蕭湘慧姊妹
- Bro. Tony Chen 陳其祥弟兄
- Sis. Ellen Chiu 趙安倫姊
- Sis. Susana Susanto (Widya's wife)
- 2016 Theological Seminary Full-Time Minister Recruitment 請為全職傳道神訓班招募工作代禱
- Church Purchase/Construction/Renovation Projects 請為以下教會在購買會堂, 興建會堂及會堂擴建的事上代禱
 - Brooklyn House of Prayer
 - Chino Valley Church
 - Dallas Church
 - East Bay House of Prayer
 - Flushing House of Prayer
 - Glendale Church
 - Philadelphia Church
- All Truth Seekers 所有慕道朋友
- Recently baptized members. 新受洗弟兄姐妹
- Please pray for holy workers, preachers, council members and holy work of the church. 請為長執傳道、職務會負責人和教會各樣聖工代禱